

HIGHLIGHTS OF THE YEAR

大事紀要



PolyU awards honorary doctorates

理大頒授榮譽博士學位

Honorary doctorates were conferred on two prominent figures at PolyU's 25th Congregation in recognition of their distinguished accomplishments and contributions.

在第25屆畢業典禮上，理大頒授榮譽博士學位予兩位傑出人士，以表彰他們的卓越成就與貢獻。

Mr Winfried Engelbrecht-Bresges 應家柏先生, GBS, JP

Chief Executive Officer of The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會行政總裁
(Honorary Degree of Doctor of Humanities 榮譽人文學博士學位)

Professor Qiu Yong 邱勇教授 (in absentia 未能出席典禮)

President of Tsinghua University 清華大學校長
(Honorary Degree of Doctor of Science 榮譽理學博士學位)

SHTM celebrates 40th anniversary 酒店及旅遊業管理學院慶祝40年輝煌成就

The School of Hotel and Tourism Management (SHTM) celebrated its 40th anniversary at its teaching and research hotel, Hotel ICON. To date, SHTM has risen to become one of the world's leading hospitality and tourism schools.

At the event Mr P. R. S. Oberoi, Executive Chairman of EIH Limited (the flagship company of The Oberoi Group) was honoured with the 2019 SHTM Lifetime Achievement Award.

酒店及旅遊業管理學院於其教研酒店唯港薈慶祝成立40週年。時至今日，學院已成為一所全球頂尖的酒店及旅遊業管理學院。

大會在誌慶晚宴上宣布，奧布羅伊集團旗艦公司EIH有限公司執行主席P.R.S. Oberoi先生獲頒2019年酒店及旅遊業管理學院終身成就獎。



PolyU and Foshan Municipal Government sign an MoU on the establishment of PolyU (Foshan)

In order to seize the enormous opportunities offered by the Greater Bay Area development, PolyU and the Foshan Municipal Government signed a Memorandum of Understanding (MoU) to jointly establish a campus in Foshan. The MoU was signed by Dr Lam Tai-fai, PolyU Council Chairman, and Mr Zhu Wei, Mayor of Foshan, and witnessed by Mr Kevin Yeung Yun-hung, Secretary for Education of the HKSAR, and Mr Jiang Jianxiang, Vice-director of the Department of Education, Science and Technology of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR. The collaboration marks a new milestone in PolyU's development. Through leveraging the University's competitive edge in education, research and knowledge transfer, and complementing the strengths of Foshan Municipal Government, PolyU (Foshan) will contribute to the development of the region and the country.

理大與佛山市政府簽署諒解備忘錄 共同創建香港理工大學(佛山)

理大與佛山市政府簽署諒解備忘錄，攜手籌建理大(佛山)校園，以期把握大灣區發展所帶來的重大機遇。該備忘錄由理大校董會主席林大輝博士和佛山市市長朱偉先生簽署，並由香港特別行政區政府教育局局長楊潤雄先生，以及中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部副部長蔣建湘先生親臨見證。該協作標誌著理大的發展進入一個新的里程。理大將在教學、研究與知識轉移方面貢獻所長，並透過雙方優勢互補，理大(佛山)將為地區和國家的發展作出貢獻。



**Beijing alumni network inaugurated
北京校友會正式成立**

During the year, PolyU's Beijing Alumni Network was inaugurated in Beijing. Dr Miranda Lou, PolyU Executive Vice President, and Mr John Leung, Director of the Beijing Office of HKSAR Government, officiated at the ceremony. More than 220 distinguished guests and alumni joined the celebration to mark the beginning of this well-connected network.

理大北京校友會於年內在北京正式成立。理大行政副校長盧麗華博士與香港特別行政區政府駐北京辦事處主任梁志仁先生共同為慶典主禮，逾220名嘉賓和校友出席，見證這個重要網絡的誕生。



PolyU and Jiangsu institute collaborate on research

PolyU and Jiangsu Industrial Technology Research Institute (JITRI) signed a Memorandum of Understanding (MoU), witnessed by The Hon. Mrs Carrie Lam, Chief Executive of the HKSAR and Mr Wu Zhenglong, Governor of Jiangsu Province. The MoU offers a framework for collaboration to develop research in science and technology, and to implement research projects in Jiangsu Province. JITRI is contributing matching funds of RMB40 million to support joint projects with PolyU that have the potential for technology development or commercialisation in Jiangsu.

理大與江蘇省研究院推動科研合作

理大與江蘇省產業技術研究院（江蘇省產研院），在香港特區行政長官林鄭月娥及江蘇省省長吳政隆的見證下簽署備忘錄，訂立科學及技術研究的合作框架，並將在江蘇省研發及進行多個應用研究項目。江蘇省產研院將設立4,000萬元人民幣的合作資金，用以支援與理大在江蘇省進行有技術研發或商品化潛力的合作項目。

Dual PhD agreement with the University of Surrey

理大與薩里大學簽訂雙博士課程合作協議

PolyU signed an agreement with the University of Surrey to provide joint PhD programmes leading to dual awards. This is the first joint PhD programme leading to dual awards between PolyU and a global leading institution in Europe.

理大與英國薩里大學簽署合作協議，提供哲學博士課程，學生修畢後可獲頒授雙博士學位。這是理大首度與歐洲的世界頂尖大學合作推出雙博士學位課程。





University-industry food safety collaboration 大學與業界合作提升食物安全水平

PolyU and Bright Food International Limited signed a Memorandum of Understanding with a view to advancing food safety standards. The two parties will collaborate on research and development and technology transfer in food safety. They also intend to establish a joint research laboratory for food safety and technology innovation to develop practical applications to advance food safety for the benefit of the wider community.

理大與光明食品國際有限公司簽署備忘錄，合作提升食物安全水平。雙方將攜手推動食品安全的研發工作及技術轉移，並探討建立一所聯合研究實驗室，將可提升食物安全的技術轉化至應用層面，從而造福社會。

PolyU Entrepreneurship Parade 理大初創企業巡禮

The parade showcased 64 entrepreneurial projects which benefited from PolyU funding and training. Officiated by Dr David Chung, Under Secretary for Innovation and Technology of the Hong Kong SAR Government, and Dr Lawrence Li, Deputy Council Chairman of PolyU, the event gave young entrepreneurs the opportunity to network and engage with their peers, and to pitch their ideas to potential investors and business partners.

初創企業巡禮展示獲理大提供資助或培訓支援的64項創新項目，活動由香港特別行政區創新及科技局副局長鍾偉強博士，以及理大校董會副主席李國祥醫生主持，讓一眾年輕創業者交流互動，並為他們提供向投資者和業界人士推銷理念或產品的機會。



Joining hands to advance big data and AI research

PolyU's Faculty of Engineering and the Hong Kong Electronic Industries Association (HKEIA) have signed a Statement of Intent to collaborate in talent and application development of Artificial Intelligence (AI), and to establish an AI Laboratory for supporting relevant research in Hong Kong.

Sponsored by HKEIA, a leading AI supercomputer platform will be built and operated by PolyU to help bridge the gap between AI research and businesses, as well as to provide training to PolyU students and HKEIA members.

In another development, PolyU, CASICloud and Altai Technologies signed an agreement to establish the Greater Bay Area Industrial Big Data Laboratory, with research facilities in both Hong Kong and Guangzhou. The research laboratory will spearhead research on the use of big data, AI, internet-of-things (IoT) and safety in an industrial context, as well as help develop research talent in the Greater Bay Area.

PolyU also signed a collaborative agreement with Peng Cheng Laboratory to jointly develop and apply innovative technologies in the fields of big data analytics, advanced networks and IoT, AI and robotics, blockchain and smart health to promote social development.



攜手推動大數據及人工智能研究

理大工程學院與香港電子業商會簽署意向聲明，合作推動發展人工智能的專才培訓和應用研究，並設立人工智能實驗室，以支援香港的相關科研項目。

商會將贊助理大開設一個先進的人工智能超級電腦平台，以融合人工智能研究與業界的實際應用，並為理大學生和商會會員提供專業培訓。

理大、航天雲網與奧泰爾科技簽署合作協議，共建一所粵港澳工業大數據聯合實驗室，並在廣州設立分部。聯合實驗室將帶頭進行工業大數據、人工智能、工業物聯網和工業安全等研究，同時為大灣區培育科研人才。

此外，理大與鵬城實驗室簽署了一項合作協議，將共同研發及應用創新技術，在大數據分析、先進網絡、物聯網、人工智能、機械人、區塊鏈及智能醫療等領域，推動社會發展。

Major Donations 主要捐款

New Endowed Professorships support innovative research

新設勵學教授席支持創新科研

The University's Endowed Professorship Scheme was set up in 2012 to honour distinguished scholars for their outstanding academic and research achievements. Under the scheme, philanthropists partner with the University to support research and academic activities that benefit the wider community in a discipline of their choice.

During the year, new Endowed Professorships were set up with the generous donations from Able Engineering Holdings Limited, Mr Tsang Wing-wah and Dr Eddie Yeung Shiu-kin as well as the estate of the late Dr Chung Sze-yuen. The support of donors is a testament of their confidence in the research excellence and potential of PolyU's academics.

理大於2012年設立勵學教授冠名計劃，藉此表揚在學術和研究方面成就卓越的優秀學者。此計劃讓善長與理大成為合作夥伴，透過捐款支持其自選的研究或學術範疇的發展，造福社群。

年內，善長慷慨捐贈，支持理大設立勵學教授席，善長包括：安保工程控股有限公司、曾永華律師及楊兆堅博士，以及已故鍾士元爵士捐贈遺產，足見他們對理大學者的卓越科研和潛力充滿信心。



- **Able Endowed Professorship in Construction Health and Safety**
安保建造業健康與安全教授席

Able Engineering Holdings Limited made a donation to establish the Able Endowed Professorship in Construction Health and Safety, which was bestowed upon Ir Professor Albert P.C. Chan, Head of Department of Building and Real Estate and Chair Professor of Construction Engineering and Management.

安保工程控股有限公司捐款成立「安保建造業健康與安全教授席」，由建築及房地產學系主任、建築工程及管理講座教授陳炳泉教授、工程師出任。



- **Yeung Tsang Wing Yee and Tsang Wing Hing Endowed Professorship in Neuropsychology**
楊曾永儀曾永馨腦神經心理學教授席

Mr Tsang Wing-wah and Dr Eddie Yeung Shiu-kin donated funds for the Yeung Tsang Wing Yee and Tsang Wing Hing Endowed Professorship in Neuropsychology, in memory of the two daughters of the late philanthropist Mr Tsang Shiu-tim. The post has been given to Professor David Shum, Dean of the Faculty of Health and Social Sciences and Chair Professor of Neuropsychology at the Department of Rehabilitation Sciences.

曾永華律師及楊兆堅博士捐款成立「楊曾永儀曾永馨腦神經心理學教授席」，為紀念已故慈善家曾肇添先生的兩位女兒，由醫療及社會科學院院長及康復治療科學系神經心理學講座教授岑浩強教授出任。

- **Two Endowed Professorships set up with The Sze-yuen Chung Fund**
鍾士元基金設立兩個勵學教授席

PolyU has received a donation from the estate of the late Dr Chung Sze-yuen which was used to establish The Sze-yuen Chung Fund for the promotion and furtherance of higher education. In recognition of Sir Sze-yuen's extensive contribution to PolyU, two Endowed Professorships have been established. The Sir Sze-yuen Chung Professor in Precision Engineering has been awarded to Ir Professor Yung Kai-leung, Chair Professor of Precision Engineering and Associate Head, Department of Industrial and Systems Engineering. The Sir Sze-yuen Chung Professor in Renewable Energy has been given to Professor Li Gang, Department of Electronic and Information Engineering.

大學獲已故鍾士元爵士捐贈遺產成立「鍾士元基金」，以支持及促進高等教育發展。為表彰鍾爵士的重大貢獻，理大設立了兩個勵學教授席。「鍾士元爵士精密工程教授席」由工業及系統工程學系精密工程講座教授及副系主任容啟亮教授、工程師出任，而「鍾士元爵士可再生能源教授席」則由電子及資訊工程學系李剛教授出任。



**Naming Ceremony of PolyU - Innovation Technology (HK)
Audio and Speech Signal Processing Joint Laboratory**
理大-易路達科技(香港)音頻及語音信號處理聯合實驗室命名典禮
18.10.2019



**Joint audio and speech signal processing
laboratory founded**
建立聯合實驗室以發展音頻及語音信號處理

Innovation Technology Co. Ltd made a donation to the University to establish the PolyU-Innovation Technology (HK) Audio and Speech Signal Processing Joint Laboratory, reflecting both parties' shared commitment to advancing education and research in this rapidly developing area.

大學獲易路達科技有限公司慷慨捐建「理大-易路達科技(香港)音頻及語音信號處理聯合實驗室」，雙方承諾共同推動此新興領域的教學及研究工作。



Donation to advance urban green agriculture
捐款推動城市綠色耕種

PolyU received valuable support from Suga International Holdings Limited to establish the Suga Research Laboratory for Sustainable Urban Green Agriculture, Hong Kong's first research platform focusing on urban agriculture.

理大獲信佳國際集團有限公司慷慨捐助，建立香港首個促進城市耕種的研發平台——「信佳城市綠色耕種研究實驗室」。

**Lee Hysan Foundation partners with PolyU to
tackle elder abuse**

利希慎基金與理大攜手緩解虐老問題

Lee Hysan Foundation made a generous gift to the University to launch a four-year research project titled "Collaborative Efforts to Intervene and Prevent Elder Abuse". The project will be spearheaded by the Faculty of Health and Social Sciences, with expert input from its five disciplines of Applied Social Sciences, Nursing, Optometry, Rehabilitation Sciences, and Health Technology and Informatics.

理大喜獲利希慎基金慷慨支持一項為期四年的「防治虐老協作項目」。此項研究由本校醫療及社會科學院率領，與來自轄下五個學系或學院的專家攜手合作，包括應用社會科學系、護理學院、眼科視光學院、康復治療科學系，以及醫療科技及資訊學系。



**Tin Ka Ping Foundation supports
education programmes**

田家炳基金會支持教育項目

The Tin Ka Ping Foundation made a generous donation to PolyU to support Service-Learning programmes focusing on Greater China and countries along the Belt and Road, as well as other education programmes.

田家炳基金會善心捐贈理大，以支持大學在大中華區及一帶一路國家的服務學習項目，以及其他教育項目。



Generous support from Shun Hing Education and Charity Fund
信興教育及慈善基金鼎力支持理大

PolyU received a generous donation from Shun Hing Education and Charity Fund to support the training of postgraduate students in rehabilitation sciences, and fund the introduction of new technology and education programmes at the PolyU Library.

信興教育及慈善基金慷慨捐助，支持理大培育康復治療科學的研究生，並於大學圖書館引入嶄新科技和舉辦教育項目。



Coming together to combat COVID-19 同心抗疫

Leveraging our strengths to fight the pandemic

The PolyU community has leveraged its strengths and research expertise to help fight the COVID-19 pandemic. To minimise disruption for students, the University was quick to implement quality online teaching to ensure students' academic progress was not interrupted, while also safeguarding the health and safety of both students and staff.

Breakthrough technology for early detection

On the research side, a team from PolyU developed the world's most comprehensive automated multiplex diagnostic system for identifying infectious respiratory diseases, including COVID-19. We also partnered with the Macau University of Science and Technology and other Chinese institutions to develop an AI-assisted diagnostic system for the rapid diagnosis of COVID-19 pneumonia.

Meeting the urgent demand for face shields

To help alleviate the critical shortage of protective gear among frontline medical professionals, PolyU designed and produced 3D-printed face shields for the Hospital Authority. The University also developed reusable face shields for general use by members of the public to help protect them in their work and daily lives.

PolyU on the frontline

In addition, our staff, students and members of the University community combined its resources to support those in need. Our alumni not only donated money and medical supplies for relief operations, but some even took part in frontline anti-epidemic work.

PolyU COVID-19 Student Support Fund

To alleviate the financial hardship of students as a result of the pandemic, the University set up the PolyU COVID-19 Student Support Fund. As an initial step, the Senior Management team committed to donating 10% of their salaries over a period of 12 months from April 2020. With the backing of staff, alumni and friends of PolyU, the Fund has provided timely help to 716 students.

凝心聚力 對抗疫情

理大社群同心協力，運用專長和科研實力，攜手抗疫。疫情期間，大學迅速實施優質的網上教學，盡可能減低對學生學習進度的影響，同時保障學生和教職員的健康和安全。

快速多重診斷系統 及早檢測新冠病毒

在研究方面，理大科研人員開發了一套全球最全面的全自動多重診斷系統，可以測試包括新冠病毒在內的呼吸道傳染病。此外，理大與澳門科技大學以及一些國內院校合作，成功開發出一套用於快速診斷新冠病毒的人工智能系統。

理大趕製面罩 回應急切需求

為解決前線醫護人員在防護裝備方面的燃眉之急，理大協助醫院管理局，利用三維打印技術設計及製作防護全面罩。大學又設計了可重用的通用防護面罩，希望市民在日常生活或工作環境中得到更佳保護。

走在前線的理大人

此外，理大師生及各成員匯聚資源，為社區中的有需要人士提供援助。校友們除了捐贈資金及物資以支援抗疫外，更參與前線抗疫工作。

理大抗疫支援基金

大學又成立「理大抗疫支援基金」，幫助因疫情影響而面對經濟困難的學生。大學管理團隊由2020年4月開始，每月向基金捐出一成的薪酬，為期12個月。基金獲教職員、校友和理大友好慷慨支持，為716名同學提供了適切援助。

